

Interruptores de protección de dispositivos

- CB TM...
 • 1 / 2 polos
 • Termomagnético
 CB E...
 • 1 polo
 • Electrónico

1. Advertencias de seguridad

La instalación y la puesta en servicio sólo deben ser efectuadas por personal especializado con una cualificación adecuada. Durante estos trabajos, deberán tenerse en cuenta las normas específicas del país. Antes del montaje, controlar desperfectos externos del aparato. En caso de encontrar un daño, no se debe montar el aparato ni ponerlo en funcionamiento.

⚠ Para CB TM..., debe asegurarse de que una posible corriente de cortocircuito no supere las corrientes indicadas.

1 polo	300 A AC	600 A DC
2 polos	600 A AC	600 A DC

2. Instalación

Para el montaje en serie hay que tener en cuenta un factor de corrección de 0,8 para la corriente nominal.

3. Indicación de estado

3.1 CB TM ... (I3)

- I El dispositivo está conectado
 O El dispositivo está desconectado

3.2 CB E ... (I4)

- on El dispositivo está conectado
 off El dispositivo está desconectado

Verde Conectado
 Amari- Limitador de corriente
 llo Desconectado

4. Codificación

Se recomienda codificar el interruptor de protección y el elemento de base. (I5)

5. Extraer el conector (I6)

Interruttore di protezione

- CB TM...
 • 1 polo / 2 poli
 • Termomagnético
 CB E...
 • 1 polo
 • Elettronico

1. Indicazioni di sicurezza

L'installazione e la messa in servizio devono essere eseguite solo da personale tecnico qualificato. Durante queste operazioni devono essere rispettate le norme specifiche del paese. Prima del montaggio è necessario accertarsi che il dispositivo non presenti danni esterni. Qualora venga riscontrato un danno, il dispositivo non deve essere montato e messo in servizio.

⚠ Assicurarsi che con CB TM... una possibile corrente di corto circuito non superi i valori di corrente indicati.

1 polo	300 A AC	600 A DC
2 poli	600 A AC	600 A DC

2. Installazione

In caso di montaggio in serie, rispettare un fattore di correzione di 0,8 per la corrente nominale.

3. Segnalazione stato

3.1 CB TM ... (I3)

- I Dispositivo attivato
 O Dispositivo disattivato

3.2 CB E ... (I4)

- on Dispositivo attivato
 off Dispositivo disattivato
 Verde Attivato
 Giallo Limitazione di corrente
 rosso Disattivato

4. Codifica

Si consiglia di eseguire la codifica dell'interruttore di protezione e dell'elemento base. (I5)

5. Estrarre la spina (I6)

Disjoncteurs d'appareils

- CB TM...
 • 1 / 2 pôles
 • Thermomagnétique
 CB E...
 • 1 pôle
 • Electronique

1. Consignes de sécurité

L'installation et la mise en service ne doivent être confiées qu'à du personnel spécialisé dûment qualifié. Dans cette optique, les prescriptions nationales doivent être respectées. Avant montage, il convient de contrôler que l'appareil n'a subi aucun dommage extérieur. Si un dommage est constaté, l'appareil ne doit pas être monté ni mis en service.

⚠ S'assurer pour CB TM... qu'un courant de court-circuit éventuel ne puisse pas dépasser les courants indiqués.

1 pôle	300 A AC	600 A DC
2 pôles	600 A AC	600 A DC

2. Installation

Un facteur de correction de 0,8 doit être pris en compte pour le courant nominal en cas de montage en série.

3. Affichage d'état

3.1 CB TM... (I3)

- I Appareil en marche
 O Appareil désactivé

3.2 CB E... (I4)

- on Appareil en marche
 off Appareil désactivé
 Vert Connecté
 Jaune Courant maximum admissible
 rouge Déconnecté

4. Détroupage

Il est recommandé de détromper le disjoncteur et l'élément de base. (I5)

5. Retirer le connecteur mâle (I6)

Device circuit breakers

- CB TM...
 • 1- / 2-pos.
 • Thermomagnetic
 CB E...
 • 1-pos.
 • Electronic

1. Safety notes

Installation and startup must only be carried out by qualified personnel. The relevant country-specific regulations must be observed. Prior to installation, the device must be checked for external damage. If any damage is detected, the device must not be installed or started up.

⚠ With CB TM... it must be ensured that a short-circuit current which might occur does not exceed the specified currents.

1-pos.	300 A AC	600 A DC
2-pos.	600 A AC	600 A DC

2. Installation

A correction factor of 0.8 must be considered for nominal current in the case of inline mounting.

3. Status indicator

3.1 CB TM ... (I3)

- I Device is switched on
 O Device is switched off

3.2 CB E ... (I4)

- on Device is switched on
 off Device is switched off
 Green Switched on
 Yellow Current limitation
 red Switched off

4. Coding

Coding of the circuit breaker and the base element is recommended. (I5)

5. Remove the plug (I6)

Geräteschutzschalter

- CB TM...
 • 1- / 2-polig
 • Thermomagnetisch
 CB E...
 • 1-polig
 • Elektronisch

1. Sicherheitshinweise

Die Installation und Inbetriebnahme darf nur durch entsprechend qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden. Dabei sind die landesspezifischen Vorschriften einzuhalten. Vor der Montage ist das Gerät auf äußere Beschädigungen zu kontrollieren. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht montiert und in Betrieb genommen werden.

⚠ Es ist sicherzustellen, dass bei CB TM... ein möglicher Kurzschlussstrom die angegebenen Ströme nicht überschreitet.

1-polig	300 A AC	600 A DC
2-polig	600 A AC	600 A DC

2. Installation

Bei Reihenmontage ist ein Korrekturfaktor von 0,8 für den Nennstrom zu berücksichtigen.

3. Statusanzeige

3.1 CB TM ... (I3)

- I Gerät ist eingeschaltet
 O Gerät ist ausgeschaltet

3.2 CB E ... (I4)

- on Gerät ist eingeschaltet
 off Gerät ist ausgeschaltet
 Grün Eingeschaltet
 Gelb Strombegrenzung
 rot Ausgeschaltet

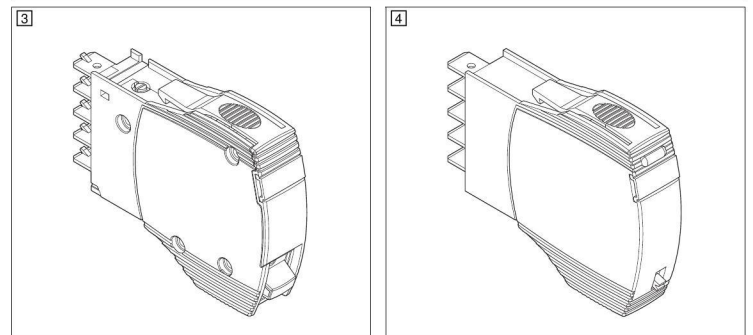
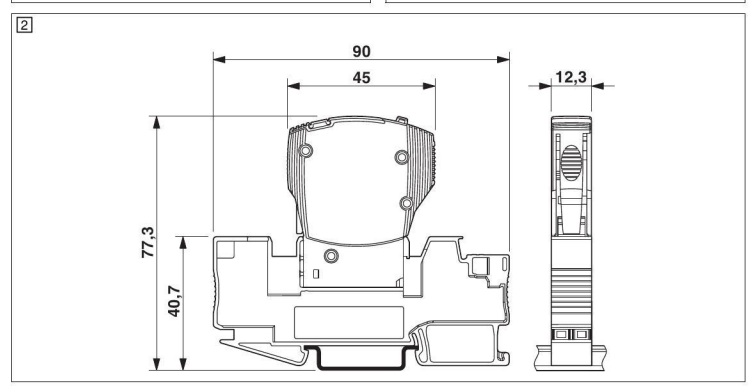
4. Kodierung

Es wird eine Kodierung des Schutzschalters und des Basiselementes empfohlen. (I5)

5. Stecker ziehen (I6)

- DE** Betriebsanleitung für den Elektroinstallateur
EN Operating instructions for electrical personnel
FR Manuel d'utilisation pour l'électricien
IT Istruzioni per l'uso per l'elettricista installatore
ES Manual de servicio para el instalador eléctrico

**CB TM...
 CB E...**



Datos técnicos	Dati tecnici	Caractéristiques	Technical data	Technische Daten	
Datos eléctricos	Dati elettrici	Caractéristiques électriques	Electrical data	Elektrische Daten	
Tensión transitoria de dimensionamiento	Tensione impulsiva di dimensionamento	Tension de choc assignée	Rated surge voltage	Bemessungsstoßspannung	2,5 kV
Datos generales	Dati generali	Caractéristiques générales	General data	Allgemeine Daten	
Índice de protección	Grado di protezione	Indice de protection	Degree of protection	Schutzart	IP30
Clase de combustibilidad según UL 94	Classe di combustibilità a norma UL 94	Classe d'inflammabilité selon UL 94	Flammability rating according to UL 94	Brennbarkeitsklasse nach UL 94	V-0
Normas/disposiciones	Norme/disposizioni	Normes/prescriptions	Standards/specifications	Normen/Bestimmungen	EN 60934

